

811

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Головська духовная консистория

Метрическая книга о смерти евреев  
г. Трилуки  
Трилуцкого уезда  
Головской губернии

1889<sub>2</sub>

на 29 арк.

Ф. № 1530  
Оп. № 6  
Спр. № 100

8 12

**ВНУТРІШНІЙ ОПИС**

документів справи № *З.1530-6-100*

№ з/п	Назва адміністративно-територіальної одиниці	Назва церкви	Дата документу	№№ аркушів справи	Примітки
1	2	3	4	5	6
<i>1.</i>	<i>2. Прилуки</i>	<i>о смерти</i>	<i>1882г.</i>	<i>1-22</i>	

ст. бобр. ф.  
(посада)

Лвч  
(підпис)

Л.І. Романенко  
(розшифровка підпису)

" *04* " *06* . *2010* р.

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ПЕРНИГІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ

КНИГА  
ДЛЯ ЗАПИСКИ УМЕРШИХЪ ЕвРЕЕВЪ.

На 1889 годъ.

женскаго	Мужскаго	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		И въ г. а.	Волѣзнь или отъ чего умерь	КТО УМЕРЪ.
			Христи-анскій.	Еврейскій			
			№ 60 - 2я Книга				

Жа



Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			

*Handwritten initials in the first row of the right page.*

*Handwritten text in the first row of the right page.*

*Number 1 in the second row of the right page.*

*Handwritten text in the second row of the right page.*

*10 10 12 in the second row of the right page.*

*Handwritten text in the second row of the right page.*

*Handwritten text describing the deceased in the second row.*

*Number 2 in the third row of the right page.*

*Handwritten text in the third row of the right page.*

*10 10 63 in the third row of the right page.*

*Handwritten text in the third row of the right page.*

*Handwritten text describing the deceased in the third row.*

*Handwritten text at the bottom of the right page.*

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Смерть в 1878 году</i>					
3		Умеръ в 1879 году в Сибирѣ и погребенъ в Иркутскѣ	18	18	79	Омь	Смерть в Иркутскѣ
4		Умеръ в Иркутскѣ	18	18	43	Омь	Смерть в Иркутскѣ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.	
			Христианскій.	Еврейскій.				
		<i>Смерть в 1878 году</i>						
1		Умеръ в Иркутскѣ	25	25	80	Омь	Смерть в Иркутскѣ	
2		Умеръ в Иркутскѣ	25	25	62	Омь	Смерть в Иркутскѣ	
		Умеръ в Иркутскѣ в 1878 году в Иркутскѣ						Смерть в Иркутскѣ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		Александръ Сидоровъ	19	12	1	Отъ болезни	Ужко Сын Внучка скаго мн. ушамъ Ханмур Жанки Криво шас
		Иванъ Сидоровъ	19	12	30	Отъ болезни	Сиротинъ ский мн. ушамъ Мовши Шас Сидоровъ ушамъ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		Иванъ Сидоровъ	15	15	3	Отъ болезни	Петръ Сиротинъ скаго мн. ушамъ Иванъ Сидоровъ
		Иванъ Сидоровъ	15	15	1	Отъ болезни	Сын Сиротинъ скаго мн. ушамъ Сын Сидоровъ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Имя.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Семейство</i>	<i>25</i>	<i>1877</i>	<i>Суб</i>	<i>Сибирь</i>	<i>Сибирь</i>
7		<i>Въ отъи муркам</i>	<i>18</i>	<i>18</i>	<i>1</i>	<i>Отъ Сибирь</i>	<i>Сибирь Давидъ Кривоносовъ поселени</i>
8		<i>Въ отъи муркам</i>	<i>18</i>	<i>18</i>	<i>15</i>	<i>Отъ Сибирь</i>	<i>Давидъ Синь Юр менгер- ского итъ Кривоносовъ Медведевъ Кривоносовъ Синь Юр</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Имя.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Семейство</i>	<i>25</i>	<i>1877</i>	<i>Суб</i>	<i>Сибирь</i>	<i>Сибирь</i>
5		<i>Въ отъи муркам</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>30</i>	<i>Отъ Сибирь</i>	<i>Сибирь Давидъ Кривоносовъ Синь Юр менгер- ского итъ Кривоносовъ Медведевъ Кривоносовъ</i>
9		<i>Въ отъи муркам</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>1</i>	<i>Отъ Сибирь</i>	<i>Давидъ Синь Юр менгер- ского итъ Кривоносовъ Медведевъ Кривоносовъ</i>
		<i>Въ отъи муркам умеръ по случаю смерти мужа и сына по случаю болезни, все семейство съ собой похоронено.</i>					
		<i>Валентинъ Яковлевъ</i>					



Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Возвѣтъ или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Въ Овнѣ</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>25</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Семь летъ Терминовъ скало мн. уранный бурный тн</i>
		<i>Въ Овнѣ</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>30</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Сурган скало мн. уранный Ми хонинъ Басноповъ</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Возвѣтъ или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Въ Овнѣ</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>1</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Семь летъ дакъ бурн мужская уранный Ленжеръ Терминовъ Сурганъ новика</i>
		<i>Въ Овнѣ</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>1</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Киселъ дакъ бурн мужская уранный Ленжеръ Маммоновъ</i>

Женского		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женского	Мужского		Христ-анокій.	Еврѣй-скій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>
10		<i>Въ Общ. мужикъ</i>	25	23	4	<i>Отъ обморожт</i>	Жимман-берно Сынъ Бурн мужика мужикъ Васкара Нолова  <i>Handwritten text</i>
11		<i>Въ Общ. мужикъ</i>	25	25	1/2	<i>Отъ обморожт</i>	Мурман-берно сынъ Ступун сынъ Бур-шонъ Мовили Нолова  <i>Handwritten text</i>
<p><i>Въ Мартѣ тескеръ умерло се- ть вродуитъ тешаши вроду- ии мужского пола, всего шестидесять человекъ</i></p> <p><i>Субанъ Леманъ</i></p>							

Женского		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женского	Мужского		Христ-анскій.	Еврѣй-скій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>
10		<i>Въ Общ. мужикъ</i>	10	10	45	<i>Отъ обморожт</i>	Кая-Борн тешаши мужика мужикъ Жакаръ Мандру Сови  <i>Handwritten text</i>
11		<i>Въ Общ. мужикъ</i>	10	10	75	<i>Отъ обморожт</i>	Бейза тешаши Бернго Скано мужикъ Калиманъ Бейзманъ  <i>Handwritten text</i>

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Волѣзь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Ерейскій.			
		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i>	<i>число</i>	<i>мѣсяцъ</i>		<i>отъ</i>	<i>кто умеръ.</i>
		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i>	<i>число</i>	<i>мѣсяцъ</i>		<i>отъ</i>	<i>кто умеръ.</i>
12		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i>	20	20	70	<i>отъ болѣзни</i>	Омонилъ Савданъ Мовилъ Мардухъ Юреимъ <i>и др.</i>
13		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i>	20	20	78	<i>отъ болѣзни</i>	Антонъ Савданъ Сандаль манъ  78 <i>и др.</i>

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Ерейскій.			
		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i>	<i>число</i>	<i>мѣсяцъ</i>		<i>отъ</i>	<i>кто умеръ.</i>
		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i>	<i>число</i>	<i>мѣсяцъ</i>		<i>отъ</i>	<i>кто умеръ.</i>
12		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i>	25	25	80	<i>отъ болѣзни</i>	Ассонъ Момъ Юреимъ екано исахаръ Шаванъ Дубовъ рано <i>и др.</i>
14		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i>	25	25	73	<i>отъ болѣзни</i>	Юреимъ Юдеъ Хайманъ Исахаръ Юреимъ Юдеъ Хайманъ Исахаръ <i>и др.</i>
<p><i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i></p> <p><i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i></p> <p><i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i></p>							<i>кто умеръ.</i>



Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Возрастъ или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Умеръ в. в. Буковъ и погребенъ в. Св. Николае</i>	<i>12</i>	<i>12</i>	<i>28</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Семья екий м. урмн. Яковъ Аронъ Левинъ</i>
<i>14</i>		<i>Умеръ в. в. Буковъ и погребенъ в. Св. Николае</i>	<i>12</i>	<i>12</i>	<i>28</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Семья екий м. урмн. Яковъ Аронъ Левинъ</i>
		<i>Умеръ в. в. Буковъ и погребенъ в. Св. Николае</i>	<i>12</i>	<i>12</i>	<i>30</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Семья екий м. урмн. Яковъ Аронъ Левинъ</i>
<i>15</i>		<i>Умеръ в. в. Буковъ и погребенъ в. Св. Николае</i>	<i>12</i>	<i>12</i>	<i>30</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Семья екий м. урмн. Яковъ Аронъ Левинъ</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Возрастъ или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Умеръ в. в. Буковъ и погребенъ в. Св. Николае</i>	<i>18</i>	<i>18</i>	<i>6</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Умеръ в. в. Буковъ и погребенъ в. Св. Николае</i>
<i>19</i>		<i>Умеръ в. в. Буковъ и погребенъ в. Св. Николае</i>	<i>18</i>	<i>18</i>	<i>6</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Умеръ в. в. Буковъ и погребенъ в. Св. Николае</i>
		<i>Умеръ в. в. Буковъ и погребенъ в. Св. Николае</i>	<i>18</i>	<i>18</i>	<i>11</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Умеръ в. в. Буковъ и погребенъ в. Св. Николае</i>
<i>20</i>		<i>Умеръ в. в. Буковъ и погребенъ в. Св. Николае</i>	<i>18</i>	<i>18</i>	<i>11</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Умеръ в. в. Буковъ и погребенъ в. Св. Николае</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		Въ Свѣтѣ	1908	1	1	См. свѣд.	См. свѣд.
21		Въ Свѣтѣ мужской	28	28	1	См. свѣд.	Берманъ сынъ Брун- мужского интерни- Берманъ Цейт- ленки
13		Въ Свѣтѣ мужской	28	28	12	См. свѣд.	Аметер- кай-даль Брунмур- ского ин- терни- Лебе- Цейт- Дейт- Амалов- См. свѣд.
<p>Изъ отъ умеръ умеръ внѣшнимъ мужского и оди- нѣмъ тмеканъ пом. Всего амаловъ-собою пом.</p> <p>Рубинъ-Самуэль</p>							

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		Въ Свѣтѣ	1908	3	3	См. свѣд.	См. свѣд.
22		Въ Свѣтѣ мужской	20	20	3	См. свѣд.	Мовим- Сейба сынъ Бру- мужского интерни- Рейдеръ Алейдеръ См. свѣд.
23		Въ Свѣтѣ мужской	20	20	1	См. свѣд.	Замманъ сынъ Бру- мужского Куртисонъ сынъ Бру- мужского Замманъ См. свѣд.



Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>14</i>	<i>14</i>	<i>1</i>	<i>отъ</i>	<i>Св. Духа</i>
<i>14</i>		<i>отъ</i>	<i>14</i>	<i>14</i>	<i>1</i>	<i>отъ</i>	<i>Св. Духа</i>
<i>16</i>		<i>отъ</i>	<i>14</i>	<i>14</i>	<i>3</i>	<i>отъ</i>	<i>Св. Духа</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа / Св. Духа</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>1</i>	<i>отъ</i>	<i>Св. Духа</i>
		<i>отъ</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>2</i>	<i>отъ</i>	<i>Св. Духа</i>
		<i>отъ</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>2</i>	<i>отъ</i>	<i>Св. Духа</i>
		<i>отъ</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>2</i>	<i>отъ</i>	<i>Св. Духа</i>



Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа</i>	<i>19/1</i>	<i>1880</i>		<i>отъ холеры</i>	<i>Св. Духа</i>
29		<i>М. Бирн</i> <i>мужика</i>	4	4	2	<i>отъ холеры</i>	<i>Много слышано много много Св. Духа Леопольд Бирн</i>
30		<i>М. Бирн</i> <i>мужика</i>	4	4	21	<i>отъ холеры</i>	<i>Много слышано много Св. Духа Леопольд Бирн Много слышано много</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа</i>	<i>19/1</i>	<i>1880</i>		<i>отъ холеры</i>	<i>Св. Духа</i>
19		<i>М. Бирн</i> <i>мужика</i>	18	18	1	<i>отъ холеры</i>	<i>Много слышано много Св. Духа Леопольд Бирн Много слышано много</i>
20		<i>М. Бирн</i> <i>мужика</i>	18	18	58	<i>отъ холеры</i>	<i>Много слышано много Св. Духа Леопольд Бирн Много слышано много</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ. аволий.	Еврейскій.			
		Смерть	мелко	рув		всичи	Смерть
21		Мр. Сити мурман	22	22	60	Смерть	Семьяский мр. уршиц. Умерь Левина
21		Мр. Сити мурман	22	22	1	Смерть	Смерть мурманских Берга Мачи.
<p>Мр. Семтеворт мр. мурман умерло три думи мр. мурманских думи мурманских нам, всего мурманских обидо нам.</p> <p>Ваше уваженіе Иванов</p>							

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ. аволий.	Еврейскій.			
		Смерть	мелко	рув		всичи	Смерть
22		Мр. Сити мурман	20	20	85	Смерть	Семьяский мр. уршиц. Умерь Левина
23		Мр. Сити мурман	20	20	4	Смерть	Смерть мурманских Берга Мачи.

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Анна</i>	<i>10/10</i>	<i>1876</i>	<i>1876</i>	<i>Омь</i>	<i>Св. Анна</i>
<i>32</i>		<i>Умеръ в. в. Анна старица и погребена в Св. Аннинъ</i>	<i>8</i>	<i>8</i>	<i>32</i>	<i>Омь обязана</i>	<i>Отставши свдвм Николаевъ и т. д. Св. Анна Св. Анна Св. Анна</i>
<i>33</i>		<i>Умеръ мужикъ</i>	<i>18</i>	<i>18</i>	<i>75</i>	<i>Омь обязана</i>	<i>Св. Анна Св. Анна Св. Анна Св. Анна</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Анна</i>	<i>10/10</i>	<i>1876</i>	<i>1876</i>	<i>Омь</i>	<i>Св. Анна</i>
<i>24</i>		<i>Умеръ мужикъ</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>2</i>	<i>Омь обязана</i>	<i>Св. Анна Св. Анна Св. Анна Св. Анна</i>
<i>34</i>		<i>Умеръ мужикъ</i>	<i>26</i>	<i>26</i>	<i>3</i>	<i>Омь обязана</i>	<i>Св. Анна Св. Анна Св. Анна Св. Анна</i>
		<i>Умеръ но тутъ думаютъ что умеръ и тутъ думаютъ что умеръ всѣхъ умеръ в. в. в. в.</i>					

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.		
		Иерусалимъ	11	10	отъ холеры	Иерусалимъ
25		Иерусалимъ	10	10	отъ холеры	Иерусалимъ
26		Иерусалимъ	15	15	отъ холеры	Иерусалимъ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.		
		Иерусалимъ	11	10	отъ холеры	Иерусалимъ
27		Иерусалимъ	15	15	отъ холеры	Иерусалимъ
28		Иерусалимъ	18	18	отъ холеры	Иерусалимъ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		1880	20	20	41	Омѣ обморокъ	Ототавней ем да ма бы лаворий итупини Черно Кемолов Дуемъ
35		Въ Огнѣ мурман	20	20	41	Омѣ обморокъ	Ототавней ем да ма бы лаворий итупини Черно Кемолов Дуемъ
36		Въ Огнѣ мурман	20	20	41	Омѣ обморокъ	Умръ сынъ Огнѣ мурманнъ итупини Берга Селерманъ Сурга

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		1880	25	25	35	Омѣ обморокъ	Мурманнъ мурманнъ каро итупини Замманъ Терманъ
29		Въ Огнѣ мурман	25	25	35	Омѣ обморокъ	Мурманнъ мурманнъ каро итупини Замманъ Терманъ
30		Въ Огнѣ мурман	25	25	35	Омѣ обморокъ	Мурманнъ мурманнъ каро итупини Замманъ Терманъ
		Въ Огнѣ мурман	25	25	35	Омѣ обморокъ	Мурманнъ мурманнъ каро итупини Замманъ Терманъ

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Возрастъ или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христіанскій.	Еврейскій.		
		1880/1880	1880/1880			
37		М. Бигин мужика	10	10	40	М. Бигин мужика Бендими сынъ Бигин мужика мужика Угюк Маршова Левъ Бигин мужика
38		М. Бигин мужика	10	10	6	М. Бигин мужика Бендими сынъ Бигин мужика мужика Угюк Маршова Левъ Бигин мужика

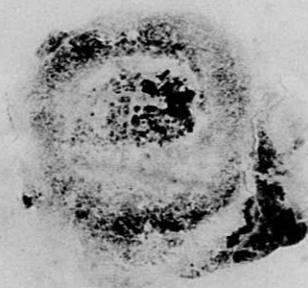
Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Возрастъ или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христіанскій.	Еврейскій.		
		1880/1880	1880/1880			
31		М. Бигин мужика	18	18	55	М. Бигин мужика Давид сынъ М. мужика мужика Исакъ Корени Тиндло Бигин мужика
32		М. Бигин мужика	25	25	30	М. Бигин мужика Бендими сынъ Бигин мужика мужика Угюк Мендас Жакен Левъ Бигин мужика мужика

Женскаго Мужскаго	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць		Дѣта.	Болянь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
		Христіанскій.	Ерейскій.			
33	М. Стри мужика	24	24	40	в тѣ старости	Бейм теп Стри скаго уапит Мови сривна цѣтій
						дѣла мѣсяца 1889
	<p>М. Деконъ умерь и погребень вн дурит мужика и тѣм дурит мелена поим, вою нѣм дурит сею поим Павелъ Яковлеу</p>					

Женскаго Мужскаго	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болянь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
		Христіанскій.	Ерейскій.			
	<p>Уморо в 1889 году умерь мужика в селѣ дурит му тежко и тѣм дурит тѣм ду им мелена поим, вою сѣм дѣлнѣ однѣ дурит сею поим.</p> <p>Павелъ Яковлеу</p>					
	<p>1889 годъ 12-го мѣсяца умерь мужика в селѣ мелена поим Павелъ Яковлеу</p>					

Женскаго Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
		Христианскій.	Еврейскій.			

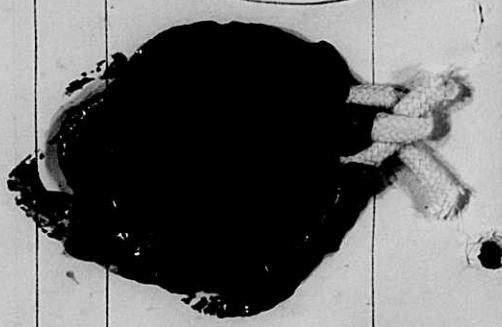
Женскаго Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
		Христианскій.	Еврейскій.			



*[Handwritten mark]*



Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христiанскiй.	Еврeйскiй.			
		<p>Въ этой книгѣ перенумерованы скрепленные и пронумерованы за печатью Полтавскаго Губернскаго Правленiя девяносто шесть листовъ. (Оби.) Августа 18 дня 1888 года Совѣтникъ А. Машинъ</p>					
<p>Гаравинъ Гавриилъ Антоновичъ</p>							



В настоящем деле пронумеровано 22  
двадцать два ЛИСТОВ.

Архивист 2 класса  
Государственной архива  
Черниговской области

Минский  
(подпись)

„25“ августа 1888 г.

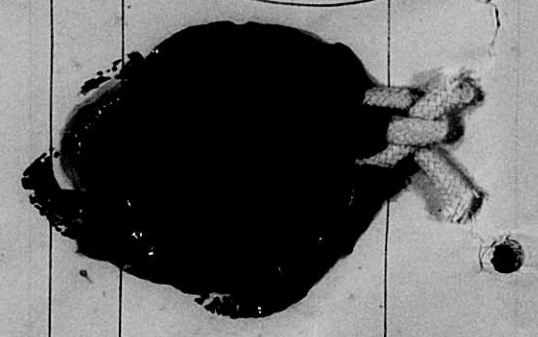
сфурчена печать: 22 26

ДОКУМЕНТЫ НАМЕРЕННО  
ПОВТОРЕННЫ  
DOCUMENTS  
INTENTIONALLY REPEATED

836

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Возрастъ или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христіанскій.	Ерейскій.		
		<p>Въ этой книгѣ переименованы скрепленные и пронумерованы за печатью Полтавскаго Губернскаго Правленія девятнадцать шесть листовъ (96.) Августа 25 дня 1888 года Совѣтникъ А. Машинъ</p>				

Правитель Полтавскаго Губернскаго



В настоящем деле пронумеровано 22  
двадцать два ЛИСТОВ.  
Архивист 2 класса  
Государственной Архива  
Черниговской области  
Зиминская  
(подпись)  
..25.. августа 1888 г.  
сфурчено печать: 22 86